

Spanien**Neue Gebührenbeträge**

Mit Gesetz Nr. 21/1993 vom 29. Dezember 1993¹ sind die Patentgebühren geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Spanien werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 1994** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67(3) EPÜ;

ESP 11 990 (ESP 11 215 für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern).

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

ESP 31 980 zuzüglich ESP 1 285 für jede über 22 hinausgehende Seite der Übersetzung (ESP 27 080 zuzüglich ESP 1 030 für Übersetzungen auf magnetischen Datenträgern).

3. Jahresgebühren:

	ESP
3. Jahr	2 625
4. Jahr	3 275
5. Jahr	6 260
6. Jahr	9 240
7. Jahr	12 205
8. Jahr	15 190
9. Jahr	18 160
10. Jahr	21 145
11. Jahr	25 615
12. Jahr	30 075
13. Jahr	34 535
14. Jahr	39 025
15. Jahr	43 495
16. Jahr	49 575
17. Jahr	55 405
18. Jahr	61 365
19. Jahr	67 320
20. Jahr	73 285

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: ESP 8 190

Gebühr für jede ausländische Priorität: ESP 2 460

5. Gebühr für eine zusätzliche Recherche (Art. 18 Kgl. Verordnung 2424/1986): ESP 12 895

Spain**New fee rates**

By Law No. 21/1993 of 29 December 1993¹ the fees for patents have been amended.

Applicants and proprietors of European patents with effect in Spain are advised that from **1 January 1994** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

ESP 11 990 (ESP 11 215 for translations on magnetic data carrier).

2. Publication of translation of the patent specification under Article 65 EPC:

ESP 31 980 plus ESP 1 285 for each page of the translation in excess of the 22nd (ESP 27 080 plus ESP 1 030 for translation on magnetic data carrier).

3. Renewal fees:

	ESP
3rd year	2 625
4th year	3 275
5th year	6 260
6th year	9 240
7th year	12 205
8th year	15 190
9th year	18 160
10th year	21 145
11th year	25 615
12th year	30 075
13th year	34 535
14th year	39 025
15th year	43 495
16th year	49 575
17th year	55 405
18th year	61 365
19th year	67 320
20th year	73 285

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: ESP 8 190

Fee for each foreign priority: ESP 2 460

5. Fee for a supplementary search (Art. 18 Royal Decree 2424/1986): ESP 12 895

Espagne**Nouveaux montants des taxes**

Conformément à la loi n° 21/1993 du 29 décembre 1993¹, les taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Espagne sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 1994**, les montants suivants sont applicables:

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE:

11 990 ESP (11 215 ESP pour traductions sur support de données magnétique).

2. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE:

31 980 ESP plus 1 285 ESP pour chaque page de la traduction au-delà de la 22^e page (27 080 ESP plus 1 030 ESP pour traductions sur support de données magnétique).

3. Taxes annuelles:

	ESP
3 ^e année	2 625
4 ^e année	3 275
5 ^e année	6 260
6 ^e année	9 240
7 ^e année	12 205
8 ^e année	15 190
9 ^e année	18 160
10 ^e année	21 145
11 ^e année	25 615
12 ^e année	30 075
13 ^e année	34 535
14 ^e année	39 025
15 ^e année	43 495
16 ^e année	49 575
17 ^e année	55 405
18 ^e année	61 365
19 ^e année	67 320
20 ^e année	73 285

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux:

Taxe de dépôt: 8 190 ESP

Taxe pour chaque priorité étrangère: 2 460 ESP

5. Taxe pour une recherche complémentaire (Art. 18 Décret Royal 2424/1986): 12 895 ESP

¹ BOE num. 312, 37483

¹ BOE num. 312, 37483

¹ BOE num. 312, 37483

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (8. Auflage) werden gebeten, die in den Tabellen III. B, Spalte 2, IV, Spalte 3, VI, Spalte 1 und VII, Spalte 2 genannten Gebührensätze entsprechend zu ändern.

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (8th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables III.B, column 2, IV, column 3, VI, column 1, and VII, column 2.

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (8^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 3, VI, colonne 1 et VII, colonne 2.

Griechenland**Neue Gebührenbeträge**

Mit Beschluß des Verwaltungsrats der Organisation für gewerblichen Rechtsschutz (OBI) vom 16. Dezember 1993¹ sind die Patentgebühren in Griechenland geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Griechenland werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 1994** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:
GRD 60 000

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:
GRD 80 000

3. Jahresgebühren:

	GRD
3. Jahr	10 000
4. Jahr	12 000
5. Jahr	15 000
6. Jahr	18 000
7. Jahr	21 000
8. Jahr	25 000
9. Jahr	29 000
10. Jahr	33 000
11. Jahr	40 000
12. Jahr	47 000
13. Jahr	54 000
14. Jahr	61 000
15. Jahr	68 000
16. Jahr	75 000
17. Jahr	82 000
18. Jahr	89 000
19. Jahr	96 000
20. Jahr	103 000

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:
Anmeldegebühr GRD 25 000

Greece**New fee rates**

By decision of the Administrative Council of the Organisation for Industrial Property (OBI) dated 16 December 1993¹ the patent fees in Greece have been changed.

Applicants and proprietors of European patents with effect in Greece are advised that from **1 January 1994** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:
GRD 60 000

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC:
GRD 80 000

3. Renewal fees:

	GRD
3rd year	10 000
4th year	12 000
5th year	15 000
6th year	18 000
7th year	21 000
8th year	25 000
9th year	29 000
10th year	33 000
11th year	40 000
12th year	47 000
13th year	54 000
14th year	61 000
15th year	68 000
16th year	75 000
17th year	82 000
18th year	89 000
19th year	96 000
20th year	103 000

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:
Filing fee: GRD 25 000

Grèce**Nouveaux montants des taxes**

Par décision du Conseil d'Administration de l'Organisation de la Propriété Industrielle (OBI) du 16 décembre 1993¹, les taxes relatives aux brevets en Grèce ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Grèce sont informés qu'à compter du **1er janvier 1994**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :
60 000 GRD

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :
80 000 GRD

3. Taxes annuelles:

	GRD
3 ^e année	10 000
4 ^e année	12 000
5 ^e année	15 000
6 ^e année	18 000
7 ^e année	21 000
8 ^e année	25 000
9 ^e année	29 000
10 ^e année	33 000
11 ^e année	40 000
12 ^e année	47 000
13 ^e année	54 000
14 ^e année	61 000
15 ^e année	68 000
16 ^e année	75 000
17 ^e année	82 000
18 ^e année	89 000
19 ^e année	96 000
20 ^e année	103 000

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevets ou en brevets nationaux :

Taxe de dépôt : 25 000 GRD

¹ Industrial Property Bulletin Nr. 11/93.

¹ Industrial Property Bulletin No. 11/93.

¹ Bulletin de la Propriété Industrielle n° 11/93.